

UNIVERZITET CRNE GORE
FILOLOŠKI FAKULTET
Broj: 01-
Nikšić,

Z A P I S N I K

Sa CCXXIV sjednice Vijeća Filološkog fakulteta, održane elektronskim putem 20. decembra 2024. godine od 11 do 13 časova.

Elektronskim putem sjednici su se odazvali sljedeći članovi Vijeća: prof. dr Igor Lakić, prof. dr Jelica Stojanović, prof. dr Nataša Kostić, prof. dr Aleksandra Nikčević Batrićević, prof. dr Tatjana Jovović, prof. dr Marjana Đukić, prof. dr Jasmina Anđelić Tatar, prof. dr Dragan Bogojević, prof. dr Aleksandra Banjević, prof. dr Vesna Bulatović, prof. dr Draško Došljak, prof. dr Olivera Kusovac, prof. dr Draga Bojović, prof. dr Vesna Bratić, prof. dr Vanja Vukićević Garić, prof. dr Igor Ivanović, prof. dr Marijana Cerović, prof. dr Saša Simović, doc. dr Spomenka Delibašić, doc. dr Goran Radonjić, doc. dr Svetlana Kalezić Radonjić, doc. dr Jelena Knežević, doc. dr Deja Piletić, doc. dr Jasmina Nikčević, doc. dr Nataša Jovović, doc. dr Sonja Špadijer, doc. dr Olivera Vušović, doc. dr Sandra Vukasojević, doc. dr Branka Živković, doc. dr Jelena Gazdić, doc. dr Milena Mrdak Mićović, doc. dr Petar Božović, doc. dr Milena Burić, doc. dr Tamara Labudović, doc. dr Ljubomir Ivanović, dr Jovana Đurčević, mr Semra Husović, Dragana Vujadinović, Tijana Đerić, Milena Radović i Nikolina Đuričković

Elektronskim putem sjednici se nijesu odazvali sljedeći članovi Vijeća: prof. dr Rajka Glušica, prof. dr Miodrag Jovanović, prof. dr Janko Andrijašević, prof. dr Ljiljana Pajović Dujović, prof. dr Vesna Vukićević Janković, prof. dr Marija Krivokapić, prof. dr Miloš Krivokapić, prof. dr Tatjana Đurišić, prof. dr Ana Pejanović, prof. dr Milica Vuković Stamatović, prof. dr Sonja Nenezić, prof. dr Neda Andrić, prof. dr Miodarka Tepavčević, prof. dr Dušanka Popović, prof. dr Olivera Popović, prof. dr Sanja Šubarić, prof. dr Zdravko Babić, doc. dr Natalija Milikić, doc. dr Radmila Lazarević, doc. dr Sabina Osmanović, doc. dr Marija Mijušković, doc. dr Cvijeta Brajičić, doc. dr Olga Vojičić Komatina, doc. dr Sanja Četković, mr Desanka Jauković, Bogdan Lazarević, Marko Popović, Katarina Malidžan, Igor Goločevac, Aleksandra Rovčanin, Ivan Mujović, Marko Šćepanović, Anđela Milev, Svetlana Četković, Stefan Bulatović.

Sjednicom je predsjedavao prof. dr Igor Lakić, dekan.

Nakon konstatacije o postojanju kvoruma, otvorena je sjednica i predložen je sljedeći

DNEVNI RED:

1. Usvajanje zapisnika sa prethode sjednice Vijeća
2. Mišljenje po Biltenu br. 624 za kandidatkinju doc. dr Jelenu Knežević
3. Mišljenje po Biltenu br. 611 za kandidatkinju doc. dr Svetlanu Kalezić Radonjić
4. Zahtjev za angažovanje na drugoj visokoobrazovnoj ustanovi
5. Prijedlog imenovanje mentora na doktorskim studijama kandidata mr Lele Stanković
6. Prijedlog imenovanje mentora na doktorskim studijama kandidata mr Mirjane Peković
7. Usvajanje Izvještaja o ocjeni master rada „Motiv napuštanja zavičaja u romanima Zuvdije Hodžića i Huseina Bašića“ kandidatkinje Done Čelić i prijedlog komisije za odbranu master rada

8. Usvajanje Izvještaja o ocjeni master rada „Između prevoda i adaptacije – analiza prevođenja medijskih članaka sa crnogorskog (bosanskog, hrvatskog, srpskog) na francuski jezik“ kandidata Luke Sitarice i prijedlog komisije za odbranu master rada
9. Usvajanje Izvještaja o ocjeni master rada „Jezička slika Crne Gore (istorijski i savremeni aspekt)“ kandidatkinje Milke Obradović i prijedlog komisije za odbranu master rada
10. Usvajanje Izvještaja o ocjeni master rada „Ruska emigracija u Americi između nostalgije i svakodnevice u opusu Sergeja Dovlatova“ kandidatkinje Milice Damjanović i prijedlog komisije za odbranu master rada
11. Prijedlog teme, mentora i Komisije za ocjenu master rada kandidatkinje Anastasije Džankić
12. Prijedlog teme, mentora i Komisije za ocjenu master rada kandidatkinje Nevene Milatović
13. Prijedlog teme, mentora i Komisije za ocjenu master rada kandidatkinje Nikolette Radević
14. Prijedlog teme, mentora i Komisije za ocjenu master rada kandidatkinje Jovane Vukčević

1.

Zapisnici sa prethodnih sjednica su jednoglasno usvojeni.

Od ukupno 76 članova Vijeća odazvao se 41 član što predstavlja kvorum potreban za rad, od kojih je 41 ZA, niko PROTIV, niko UZDRŽAN.

2.

Na osnovu člana 88 stav 13 Statuta Univerziteta Crne Gore i člana 7 stav 5 Pravila postupka izbora u akademska i naučna zvanja, razmatrajući izvještaje recenzenata, Vijeće Filološkog fakulteta je na CCXXIV sjednici, održanoj 20. 12. 2024. godine, za Senat Univerziteta Crne Gore utvrdilo

PRIJEDLOG

Da se **dr Jelena Knežević** bira u akademsko zvanje – **vanredni profesor** za oblast **Germanistika – književnost i civilizacija njemačkog govornog područja**, na Filološkom fakultetu Univerziteta Crne Gore.

Obrazloženje

Univerzitet Crne Gore je 28. 6. 2024. godine raspisao Konkurs za izbor u akademsko zvanje za oblast **Germanistika – književnost i civilizacija njemačkog govornog područja** na Filološkom fakultetu u Nikšiću, jedan izvršilac.

Na Konkurs je potpunu i blagovremenu dokumentaciju podnijela dr Jelena Knežević.

Vijeće Filološkog fakulteta je nakon isteka roka od 30 dana od dana objavljivanja recenzija u „Biltenu Univerziteta Crne Gore“ (broj 624 od 18. 11. 2024. godine), konstatujući da prigovora nije bilo, razmotrilo i prihvatilo izvještaje recenzenata: prof. dr Slobodana Grubačića, profesora emeritusa – redovnog profesora u penziji Filološkog fakulteta u Beogradu, prof. dr Ljiljane

Aćimović, redovne profesorice Filološkog fakulteta u Banja Luci i prof. dr Aleksandre Lazić-Gavrilović vanredne profesorice Filološkog fakulteta u Beogradu, i utvrdilo prijedlog da se **dr Jelena Knežević** bira u akademsko zvanje – **vanredni profesor** za oblast **Germanistika – književnost i civilizacija njemačkog govornog područja na Filološkom fakultetu Univerziteta Crne Gore**³.

Od ukupno 76 članova Vijeća odazvao se 41 član što predstavlja kvorum potreban za rad, od kojih je 41 ZA, niko PROTIV, niko UZDRŽAN.

3.

Na osnovu člana 88 stav 13 Statuta Univerziteta Crne Gore i člana 7 stav 5 Pravila postupka izbora u akademska i naučna zvanja, razmatrajući izvještaje recenzenata, Vijeće Filološkog fakulteta je na CCXXIV sjednici, održanoj 20. 12. 2024. godine, za Senat Univerziteta Crne Gore utvrdilo

PRIJEDLOG

Da se **dr Svetlana Kalezić Radonjić** bira u akademsko zvanje – **vanredni profesor** za oblast **Srbistika – Srpska i južnoslovenske književnosti/Montenegrstica – Crnogorska i južnoslovenske književnosti i nematične studije**, na Filološkom fakultetu Univerziteta Crne Gore.

Obrazloženje

Univerzitet Crne Gore je 01. 04. 2024. godine raspisao Konkurs za izbor u akademsko zvanje za oblast **Srbistika – Srpska i južnoslovenske književnosti/Montenegrstica – Crnogorska i južnoslovenske književnosti i nematične studije** na Filološkom fakultetu u Nikšiću, jedan izvršilac.

Na Konkurs je potpunu i blagovremenu dokumentaciju podnijela dr Svetlana Kalezić Radonjić.

Vijeće Filološkog fakulteta je nakon isteka roka od 30 dana od dana objavljivanja recenzija u „Biltenu Univerziteta Crne Gore” (broj 624 od 18. 11. 2024. godine), konstatujući da prigovora nije bilo, razmotrilo i prihvatilo izvještaje recenzenata: prof. dr Bettine Kümmerling-Meibauer, vanredne profesorice Eberhard Karls Univerziteta u Tübingenu, prof. dr Nenad Veličković, redovnog profesora Filozofskog fakulteta Univerziteta u Sarajevu i prof. dr Diana Zalar, redovne profesorice Učiteljskog fakulteta Sveučilišta u Zagrebu, i utvrdilo prijedlog da se **dr Svetlana Kalezić Radonjić** bira u akademsko zvanje – **vanredni profesor** za oblast **Srbistika – Srpska i južnoslovenske književnosti/ Montenegrstica – Crnogorska i južnoslovenske književnosti i nematične studije na Filološkom fakultetu Univerziteta Crne Gore**.

Od ukupno 76 članova Vijeća odazvao se 41 član što predstavlja kvorum potreban za rad, od kojih je 41 ZA, niko PROTIV, niko UZDRŽAN.

4.

Na osnovu člana 64 i člana 65 Statuta Univerziteta Crne Gore, razmatrajući zahtjev prof. dr Jelice Stojanović broj 01-2080/1 od 19. 12. 2024. godine Vijeće Filološkog fakulteta je na CCXXIV sjednici, održanoj 20. 12. 2024. godine, za Senat utvrdilo

PRIJEDLOG

Da Senat Univerziteta Crne Gore da saglasnost za angažovanje prof. dr Jelice Stojanović, za izvođenje nastave na doktorskim akademskim studijama na Univerzitetu u Prištini sa privremenim sjedištem u Kosovskoj Mitrovici, za studijsku 2024/2025. godinu, na predmetu:

- Istorija srpskog pisma

O b r a z l o ž e n j e

Prof. Dr Jelica Stojanović se Vijeću Filološkog fakulteta obratila zahtjevom za pokretanje inicijative za dobijanje saglasnosti u vezi angažovanja za izvođenje nastave na doktorskim akademskim studijama na Univerzitetu u Prištini sa privremenim sjedištem u Kosovskoj Mitrovici, za studijsku 2024/2025. godinu.

Prof. dr Jelica Stojanović je zasnovala radni odnos na Univerzitetu Crne Gore u zvanju redovnog profesora, za izvođenje nastave na Filološkom fakultetu (Odluka Univerziteta Crne Gore o izboru u zvanje, broj 08-1716 od 01. 10. 2012. godine).

U prilogu dostavljamo propratnu dokumentaciju.

Od ukupno 76 članova Vijeća odazvao se 41 član što predstavlja kvorum potreban za rad, od kojih je 41 ZA, niko PROTIV, niko UZDRŽAN.

5.

Na osnovu člana 64 stav 2 tačka 9 i člana 65 stav 1 Statuta Univerziteta Crne Gore i člana 29 stav 1 Pravila doktorskih studija, Vijeće Filološkog fakulteta je na CCXXIV sjednici održanoj 20. 12. 2024. godine, utvrdilo

PRIJEDLOG

I

Da Senat Univerziteta Crne Gore **mr Leli Stanković**, studentu doktorskih studija Filološkog fakulteta u Nikšiću, za mentorku odredi *doc. dr Branku Živković* sa Filološkog fakulteta Univerziteta Crne Gore.

II

Kandidatkinja Leli Stanković se obratila Vijeću Filološkog fakulteta sa zahtjevom i potrebnom dokumentacijom da joj se odredi mentor.

Vijeće Filološkog fakulteta je nakon razmatranja dokumentacije i zahtjeva kandidata predložilo Senatu Univerziteta Crne Gore da donese Odluku kao u izreci.

Od ukupno 76 članova Vijeća odazvao se 41 član što predstavlja kvorum potreban za rad, od kojih je 41 ZA, niko PROTIV, niko UZDRŽAN.

6.

Na osnovu člana 64 stav 2 tačka 9 i člana 65 stav 1 Statuta Univerziteta Crne Gore i člana 29 stav 1 Pravila doktorskih studija, Vijeće Filološkog fakulteta je na CCXXIV sjednici održanoj 20. 12. 2024. godine, utvrdilo

PRIJEDLOG

I

Da Senat Univerziteta Crne Gore **mr Mirjani Peković**, studentu doktorskih studija Filološkog fakulteta u Nikšiću, za mentorku odredi *doc. dr Branku Živković* sa Filološkog fakulteta Univerziteta Crne Gore.

II

Kandidatkinja Mirjana Peković se obratila Vijeću Filološkog fakulteta sa zahtjevom i potrebnom dokumentacijom da joj se odredi mentor.

Vijeće Filološkog fakulteta je nakon razmatranja dokumentacije i zahtjeva kandidata predložilo Senatu Univerziteta Crne Gore da donese Odluku kao u izreci.

Od ukupno 76 članova Vijeća odazvao se 41 član što predstavlja kvorum potreban za rad, od kojih je 41 ZA, niko PROTIV, niko UZDRŽAN.

7.

Na osnovu člana 64 stava 10 Statuta Univerziteta Crne Gore, a u vezi sa članom 24 Pravila studiranja na master studijama, Vijeće Filološkog fakulteta na CCXXIV sjednici održanoj 20. decembra 2024. godine, donijelo je

ODLUKU

I

Prihvata se master rad na temu „Motiv napuštanja zavičaja u romanima Zuvdije Hodžića i Huseina Bašića“ kandidatkinje Done Čelić, SP Crnogorski jezik i južnoslovenske književnosti.

II

Imenuje se Komisija za odbranu master rada u sljedećem sastavu:

1. Prof. dr Tatjana Đurišić, mentorka
2. Prof. dr Rajka Glušica, članica
3. Prof. dr Tatjana Jovović, članica

Od ukupno 76 članova Vijeća odazvao se 41 član što predstavlja kvorum potreban za rad, od kojih je 41 ZA, niko PROTIV, niko UZDRŽAN.

8.

Na osnovu člana 64 stava 10 Statuta Univerziteta Crne Gore, a u vezi sa članom 24 Pravila studiranja na master studijama, Vijeće Filološkog fakulteta na CCXXIV sjednici održanoj 20. decembra 2024. godine, donijelo je

ODLUKU

I

Prihvata se master rad na temu „ Između prevoda i adaptacije – analiza prevođenja medijskih članaka sa crnogorskog (bosanskog, hrvatskog, srpskog) na francuski jezik “ kandidata Luke Sitarice, SP Francuski jezik i književnost.

II

Imenuje se Komisija za odbranu master rada u sljedećem sastavu:

1. Prof. dr Jasmina Anđelić, mentorka
2. Doc. dr Jasmina Nikčević, članica
3. Doc. dr Olivera Vušović, članica

Od ukupno 76 članova Vijeća odazvao se 41 član što predstavlja kvorum potreban za rad, od kojih je 41 ZA, niko PROTIV, niko UZDRŽAN.

9.

Na osnovu člana 64 stava 10 Statuta Univerziteta Crne Gore, a u vezi sa članom 24 Pravila studiranja na master studijama, Vijeće Filološkog fakulteta na CCXXIV sjednici održanoj 20. decembra 2024. godine, donijelo je

ODLUKU

I

Prihvata se master rad na temu „Jezička slika Crne Gore (istorijski i savremeni aspekt)“ kandidatkinje Milke Obradović, SP Srpski jezik i južnoslovenske književnosti.

II

Imenuje se Komisija za odbranu master rada u sljedećem sastavu:

1. Prof. dr Jelica Stojanović, mentorka
2. Prof. dr Miodrag Jovanović, član
3. Doc. dr Jelena Gazdić, članica

10.

Na osnovu člana 64 stava 10 Statuta Univerziteta Crne Gore, a u vezi sa članom 24 Pravila studiranja na master studijama, Vijeće Filološkog fakulteta na CCXXIV sjednici održanoj 20. decembra 2024. godine, donijelo je

ODLUKU

I

Prihvata se master rad na temu „Ruska emigracija u Americi između nostalgije i svakodnevice u opusu Sergeja Dovlatova“ kandidatkinje Milice Damjanović SP Ruski jezik i književnost.

II

Imenuje se Komisija za odbranu master rada u sljedećem sastavu:

1. Prof. dr Tatjana Jovović, mentorka
2. Prof. dr Zdravko Babić, član
3. Doc. dr Goran Radonjić, član

Od ukupno 76 članova Vijeća odazvao se 41 član što predstavlja kvorum potreban za rad, od kojih je 41 ZA, niko PROTIV, niko UZDRŽAN.

11.

Na osnovu člana 64 Statuta Univerziteta Crne Gore, a u vezi sa čl. 15 i 22 Pravila studiranja na master studijama, Vijeće Filološkog fakulteta na CCXXIV sjednici, održanoj 20. 12. 2024. godine, donosi se

ODLUKA

I

Imenuje se doc. dr Branka Živković za mentora na izradi master rada pod nazivom „Komparativna analiza upotrebe ličnih zamjenica u naučnim člancima iz oblasti lingvistike na engleskom jeziku objavljenim u nacionalnim i međunarodnim časopisima renomiranih izdavač“ kandidatkinje Anastasije Džankić, Studijski program Engleski jezik i književnost.

II

Imenuje se Komisija za ocjenu master rada pod nazivom „Komparativna analiza upotrebe ličnih zamjenica u naučnim člancima iz oblasti lingvistike na engleskom jeziku objavljenim u nacionalnim i međunarodnim časopisima renomiranih izdavač“ kandidatkinje Anastasije Džankić, Studijski program Engleski jezik i književnost u sljedećem sastavu:

Doc. dr Branka Živković, mentorka
Doc. dr Sandra Vukasojević, članica
Doc. dr Sanja Četković, članica

III

Odobrava se tema za izradu master rada pod nazivom „Komparativna analiza upotrebe ličnih zamjenica u naučnim člancima iz oblasti lingvistike na engleskom jeziku objavljenim u nacionalnim i međunarodnim časopisima renomiranih izdavač“ kandidatkinje Anastasije Džankić.

IV

Zadatak Komisije je da u roku od 15 dana, od dana prijema rada podnese Izvještaj Vijeću Fakulteta o master radu (kratki prikaz rada: postavljeni cilj, primijenjene metode, dobijeni rezultati i zaključci o realizovanim istraživanjima) sa zaključnim stavom i prijedlogom, uključujući izjašnjenja na primjedbe.

Od ukupno 76 članova Vijeća odazvao se 41 član što predstavlja kvorum potreban za rad, od kojih je 41 ZA, niko PROTIV, niko UZDRŽAN.

12.

Na osnovu člana 64 Statuta Univerziteta Crne Gore, a u vezi sa čl. 15 i 22 Pravila studiranja na master studijama, Vijeće Filološkog fakulteta na CCXXIV sjednici, održanoj 20. 12. 2024. godine, donosi se

ODLUKA

I

Imenuje se doc. dr Branka Živković za mentora na izradi master rada pod nazivom „Stručni vokabular latinskog porijekla u izvještajima američkih ljekara“ kandidatkinje Nevene Milatović, Studijski program Engleski jezik i književnost.

II

Imenuje se Komisija za ocjenu master rada pod nazivom „Stručni vokabular latinskog porijekla u izvještajima američkih ljekara“ kandidatkinje Nevene Milatović, Studijski program Engleski jezik i književnost u sljedećem sastavu:

Doc. dr Branka Živković, mentorka
Doc. dr Sandra Vukasojević, članica
Doc. dr Sanja Četković, članica

III

Odobrava se tema za izradu master rada pod nazivom „Stručni vokabular latinskog porijekla u izvještajima američkih ljekara“ kandidatkinje Nevene Milatović.

IV

Zadatak Komisije je da u roku od 15 dana, od dana prijema rada podnese Izvještaj Vijeću Fakulteta o master radu (kratki prikaz rada: postavljeni cilj, primijenjene metode, dobijeni rezultati i zaključci o realizovanim istraživanjima) sa zaključnim stavom i prijedlogom, uključujući izjašnjenja na primjedbe.

Od ukupno 76 članova Vijeća odazvao se 41 član što predstavlja kvorum potreban za rad, od kojih je 41 ZA, niko PROTIV, niko UZDRŽAN.

13.

Na osnovu člana 64 Statuta Univerziteta Crne Gore, a u vezi sa čl. 15 i 22 Pravila studiranja na master studijama, Vijeće Filološkog fakulteta na CCXXIV sjednici, održanoj 20. 12. 2024. godine, donosi se

ODLUKA

I

Imenuje se prof. dr Olivera Kusovac za mentora na izradi master rada pod nazivom „Izazovi u prevođenju trilogije *Brda od pelina* na engleski jezik“ kandidatkinje Jovane Vukčević, Studijski program Prevodilaštvo.

II

Imenuje se Komisija za ocjenu master rada pod nazivom „Izazovi u prevođenju trilogije *Brda od pelina* na engleski jezik“ kandidatkinje Jovane Vukčević, Studijski program Prevodilaštvo u sljedećem sastavu:

Prof. dr Olivera Kusovac, mentorka
Prof. dr Marija Krivokapić, članica
Prof. dr Vesna Bulatović, članica

III

Odobrava se tema za izradu master rada pod nazivom „Izazovi u prevođenju trilogije *Brda od pelina* na engleski jezik“ kandidatkinje Jovane Vukčević.

IV

Zadatak Komisije je da u roku od 15 dana, od dana prijema rada podnese Izvještaj Vijeću Fakulteta o master radu (kratki prikaz rada: postavljeni cilj, primijenjene metode, dobijeni rezultati i zaključci o realizovanim istraživanjima) sa zaključnim stavom i prijedlogom, uključujući izjašnjenja na primjedbe.

Od ukupno 76 članova Vijeća odazvao se 41 član što predstavlja kvorum potreban za rad, od kojih je 41 ZA, niko PROTIV, niko UZDRŽAN.

14.

Na osnovu člana 64 Statuta Univerziteta Crne Gore, a u vezi sa čl. 15 i 22 Pravila studiranja na master studijama, Vijeće Filološkog fakulteta na CCXXIV sjednici, održanoj 20. 12. 2024. godine, donosi se

ODLUKA

I

Imenuje se prof.dr Aleksandra Nikčević Batrićević za mentora na izradi master rada pod nazivom „Feministički i postkolonijalni diskurs u romanima *Najplavlje oko* i *Voljena* Toni Morison“ kandidatkinje Nikolette Radević, Studijski program Engleski jezik i književnost.

II

Imenuje se Komisija za ocjenu master rada pod nazivom „Feministički i postkolonijalni diskurs u romanima *Najplavlje oko* i *Voljena* Toni Morison“ kandidatkinje Nikolette Radević, Studijski program Engleski jezik i književnost u sljedećem sastavu:

Prof. dr Aleksandra Nikčević Batrićević, mentorka
Prof. dr Marija Krivokapić, članica
Prof. dr Aleksandra V. Jovanović, članica

III

Odobrava se tema za izradu master rada pod nazivom „Feministički i postkolonijalni diskurs u romanima *Najplavlje oko* i *Voljena* Toni Morison“ kandidatkinje Nikolette Radević.

IV

Zadatak Komisije je da u roku od 15 dana, od dana prijema rada podnese Izvještaj Vijeću Fakulteta o master radu (kratki prikaz rada: postavljeni cilj, primijenjene metode, dobijeni

rezultati i zaključci o realizovanim istraživanjima) sa zaključnim stavom i prijedlogom, uključujući izjašnjenja na primjedbe.

Od ukupno 76 članova Vijeća odazvao se 41 član što predstavlja kvorum potreban za rad, od kojih je 41 ZA, niko PROTIV, niko UZDRŽAN.

Zapisnik sačinila

Slavica Višnjić

Vijeće Filološkog fakulteta
Predsjedavajući

Prof. dr Igor Lakić, dekan